



# Cortador de relva com operador apeado TurfMaster™ de 76 cm

Modelo nº 22205TE—Nº de série 40000000 e superiores

## Manual do Operador

## Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos ou a operadores profissionais contratados. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar a máquina e como efetuar uma manutenção adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos na máquina. A utilização correta e segura da máquina é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série da máquina. [Figura 1](#) identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

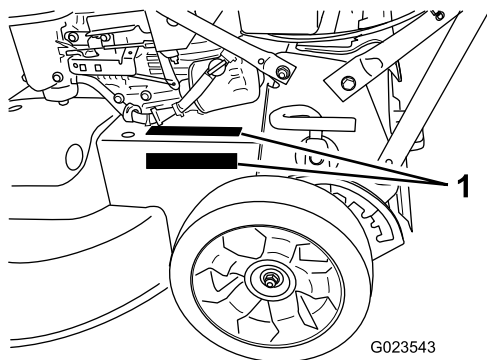


Figura 1

1. A placa de número de modelo e de número de série encontra-se num destes dois locais.

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança ([Figura 2](#)), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

**Binário líquido:** O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior. Consulte as especificações do seu modelo de cortador em [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

## Índice

Introdução .....	1
Segurança .....	2
Segurança geral .....	2
Autocolantes de segurança e de instruções .....	3
Instalação .....	5



1	Instalação da pega	5
2	Ajustar a altura do manípulo	6
3	Enchimento do motor com óleo	6
4	Montagem do saco de relva	7
	Descrição geral do produto	8
	Comandos	9
	Especificações	9
	Funcionamento	10
	Antes da operação	10
	Segurança antes da operação	10
	Enchimento do depósito de combustível	10
	Verificação do nível de óleo do motor	11
	Ajuste da altura de corte	11
	Verificar a operação do sistema de paragem das lâminas	12
	Durante a operação	13
	Segurança durante a operação	13
	Ligação do motor	14
	Desligar o motor	14
	Operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas de corte	14
	Engatar e desengatar o travão de mão	15
	Reciclar as aparas de relva	15
	Guardar as aparas de relva em sacos	15
	Descarregamento lateral das aparas de relva	16
	Sugestões de utilização	17
	Depois da operação	17
	Segurança após a operação	17
	Limpar debaixo da máquina	18
	Limpeza das rodas	18
	Manutenção	19
	Plano de manutenção recomendado	19
	Segurança de manutenção	19
	Manutenção do filtro de ar	20
	Substituição do óleo do motor	20
	Substituição do filtro de óleo	21
	Manutenção da vela de ignição	22
	Verifique a condição das correias	22
	Esvaziar o depósito de combustível e limpar o filtro	22
	Substituir o filtro de combustível	22
	Manutenção do sistema de transmissão das lâminas	23
	Manutenção das lâminas de corte	24
	Substituição da correia da transmissão da lâmina	26
	Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina (BBC)	27
	Ajuste do cabo de travagem da lâmina	28
	Substituição da correia da transmissão	29
	Ajustar a transmissão	29
	Ajuste do cabo autopropulsor	30
	Armazenamento	30
	Informações gerais	30
	Preparar o sistema de combustível	30
	Preparação do motor	31

Retirar a máquina do armazenamento	31
Resolução de problemas	32

# Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

## Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual de utilizador* antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de prestar assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

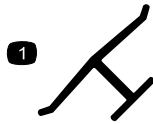
O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar tópicos adicionais das informações de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

# Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decaloemmark

## Marca do fabricante

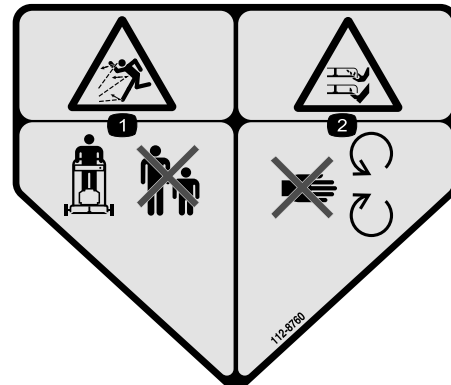
1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.



decal93-7009

93-7009

1. Perigo – não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado, mantenha-o devidamente montado.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – mantenha-se afastado de peças móveis.



decal112-8760

112-8760

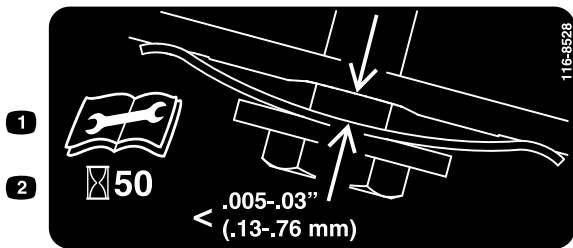
1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



decal116-7583

116-7583

1. Atenção – consulte o *Manual de Instruções*; não utilize esta máquina a não ser que tenha a formação adequada.
2. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
3. Perigo de projeção de objetos – não opere o cortador sem o tampão de descarga traseiro ou saco instalados.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no sítio.
5. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
6. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não opere a subir e descer declives; utilize lateralmente em declives; desligue o motor antes de abandonar a posição de operação – retire o que puder ser recolhido e projetado pelas lâminas; e olhe para trás quando recuar.



decal116-8528

**116-8528**

1. Leia o *Manual do utilizador* antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Verifique a tensão da correia a cada 50 horas.



decal116-9313

**116-9313**

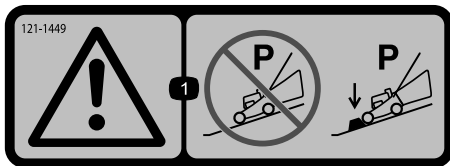
1. Leia o *manual do utilizador*.
2. Risco de incêndio
3. Risco de inalação de gás tóxico
4. Superfície quente; risco de queimadura



decal120-9570

**120-9570**

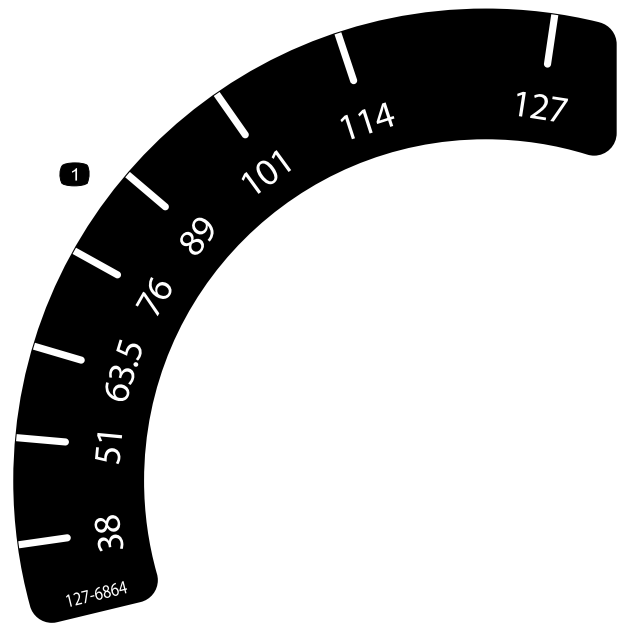
1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



decal121-1449

**121-1449**

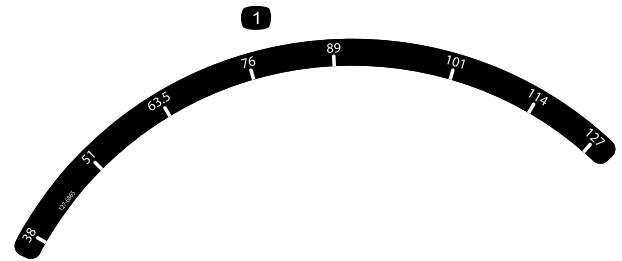
1. Aviso – não estacione em declives, a não ser que ponha calços nas rodas ou as bloqueie.



decal127-6864

**127-6864**

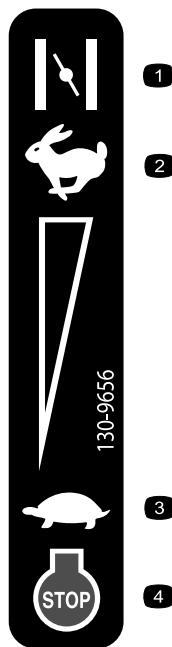
1. Altura de corte—frontal



decal127-6865

**127-6865**

1. Altura de corte—traseira



130-9656

decal130-9656

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Estrangulador do ar | 3. Lento         |
| 2. Rápido              | 4. Motor – parar |

# Instalação

**Importante:** Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor e qualquer outro plástico ou envólucro da máquina.

# 1

## Instalação da pega

Nenhuma peça necessária

## Procedimento

### ⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar a pega inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.
- Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.

1. Retire os dois parafusos da estrutura da máquina no local mostrado na [Figura 3](#).

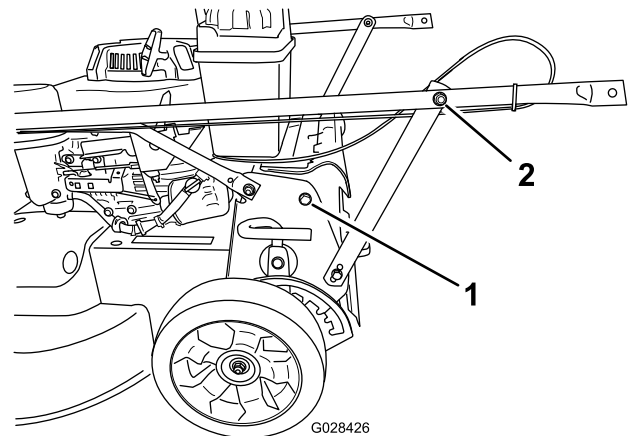
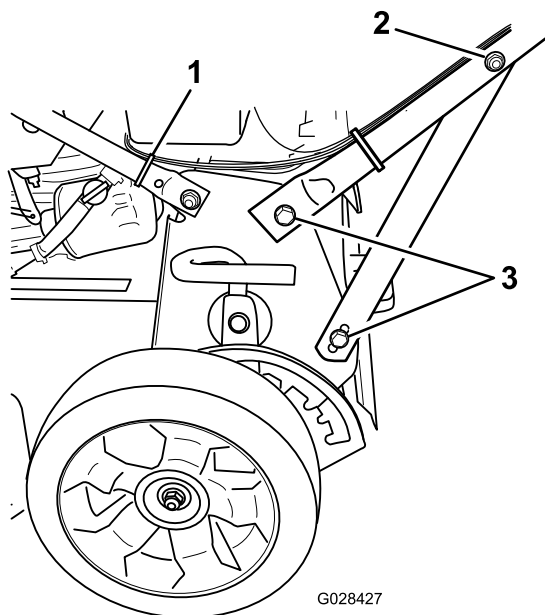


Figura 3

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. Parafuso (2) | 2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2) |
|-----------------|--|

2. Rode o manípulo para trás para a posição de funcionamento.
3. Prenda o manípulo à máquina com os parafusos que removeu no passo 1.
4. Aperte os dispositivos de fixação que suportam o manípulo em ambos os lados da máquina como se mostra na [Figura 4](#).



**Figura 4**

1. Instale uma braçadeira de cabos aqui.
2. Porca no suporte de apoio do manípulo (2)
3. Parafuso (4)
5. Instale uma braçadeira de cabos no manípulo inferior no local que se mostra na [Figura 4](#) e corte o material em excesso da braçadeira.

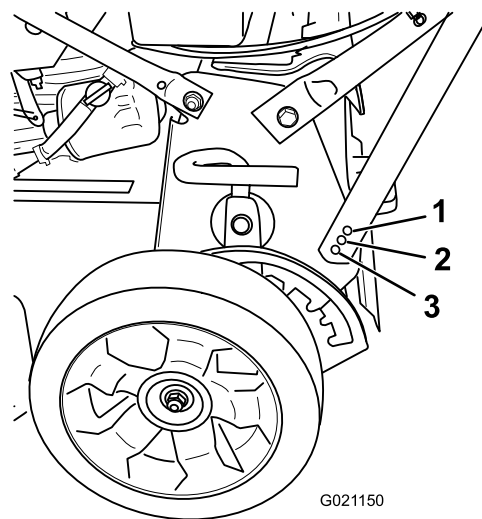
## 2

### Ajustar a altura do manípulo

Nenhuma peça necessária

#### Procedimento

1. Coloque-se na posição de operação para determinar a altura mais confortável do manípulo.
2. Retire o parafuso do manípulo e insira-o num dos três furos que se encontram na parte inferior do suporte do manípulo ([Figura 5](#)).



**Figura 5**

1. Definição de altura mais baixa do manípulo
2. Definição de altura média do manípulo
3. Definição de altura mais alta do manípulo
3. Aperte o parafuso do manípulo até que fique fixo.
4. Repita os passos anteriores para o outro lado da máquina.

## 3

### Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

#### Procedimento

**Importante:** A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

**Capacidade de óleo do motor:** Com filtro de óleo: 0,85 l; sem filtro de óleo: 0,65 l

**Viscosidade do óleo:** óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

**Classificação de serviço API:** SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora ([Figura 6](#)).

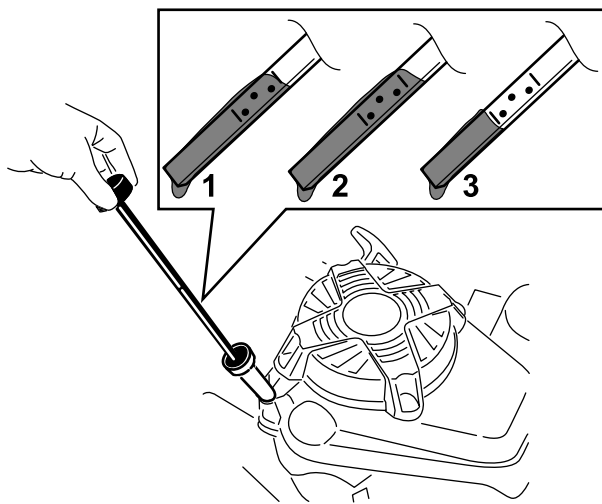


Figura 6

g194742

1. Marca  
2. Alto  
3. Baixo

3. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
4. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
5. Limpe a vareta com um pano limpo.
6. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
7. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 6).
  - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
  - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio; consulte [Substituição do óleo do motor](#) (página 20).

**Importante:** Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

8. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

**Importante:** Mude o óleo do motor passadas as primeiras 5 horas de funcionamento; mude anualmente a partir daí. Consulte [Substituição do óleo do motor](#) (página 20).

# 4

## Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 7.

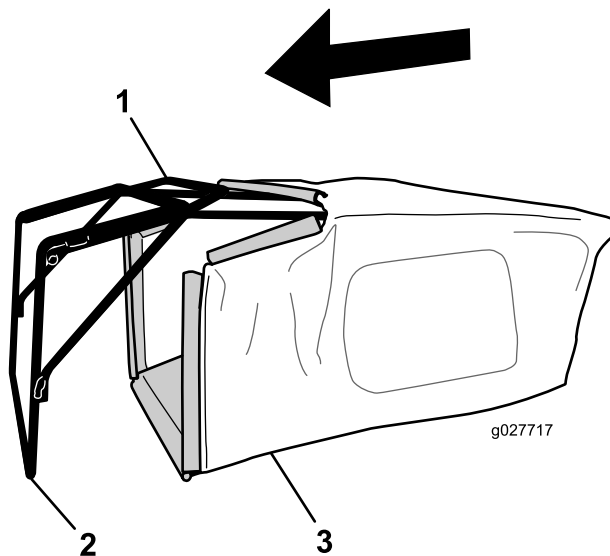


Figura 7

g027717

1. Manípulo  
2. Estrutura  
3. Saco de relva

**Nota:** Não deslize o saco sobre o manípulo (Figura 7).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 8).

# Descrição geral do produto

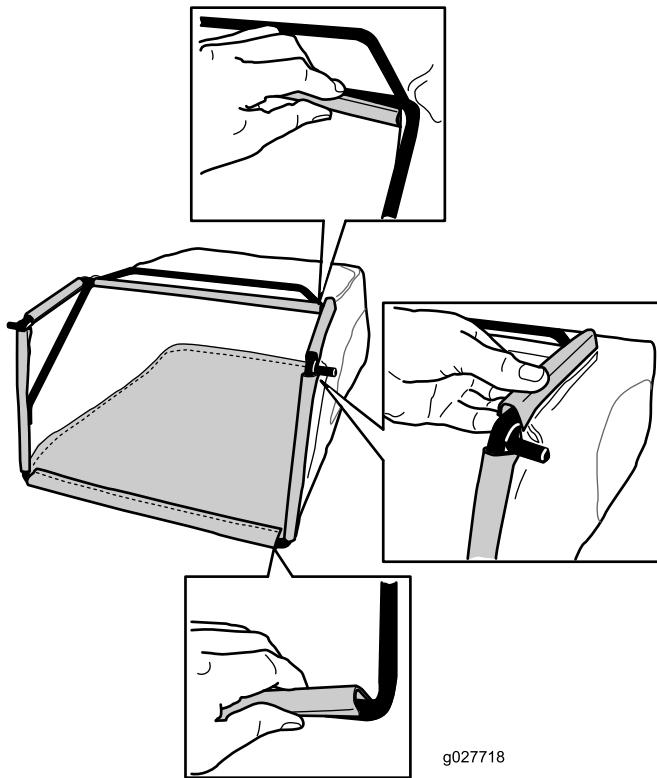


Figura 8

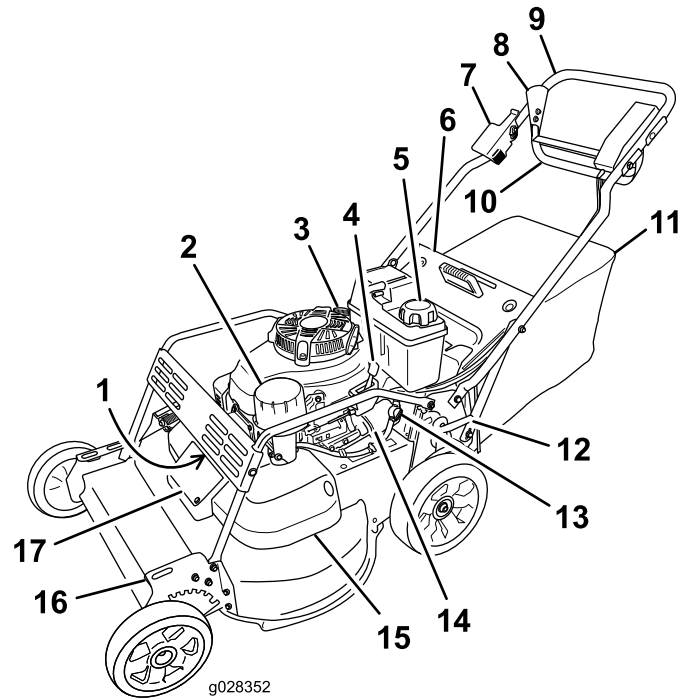
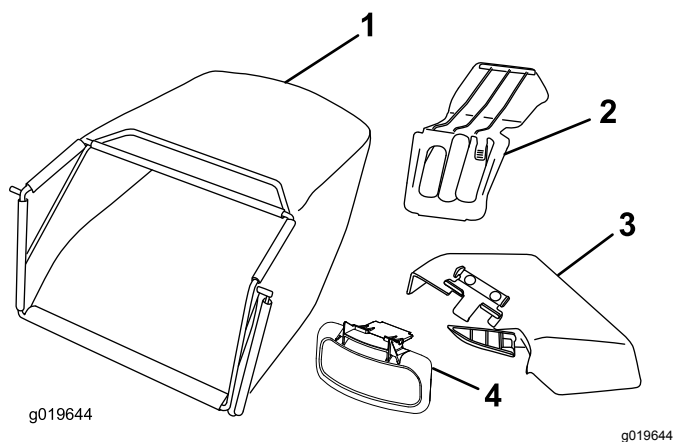


Figura 9

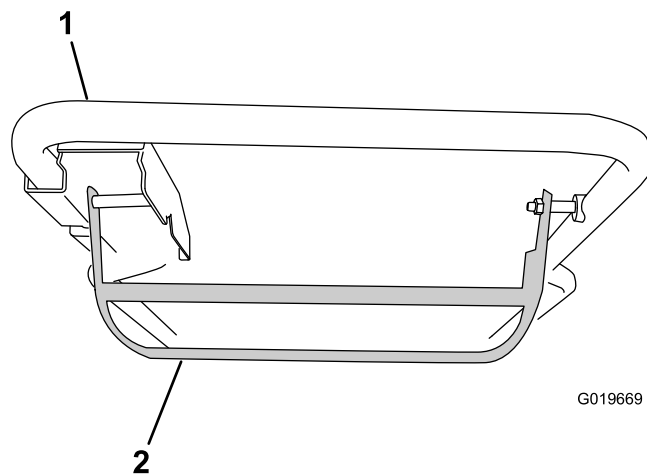
3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 8).

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vela de ignição (por baixo do resguardo da escova) | 10. Barra de controlo do resguardo da escova |
| 2. Filtro de ar                                       | 11. Saco de relva                            |
| 3. Enchimento de óleo/vareta                          | 12. Alavanca de altura de corte traseira     |
| 4. Alavanca do acelerador                             | 13. Válvula de corte de combustível          |
| 5. Tampa do depósito de combustível                   | 14. Filtro do óleo                           |
| 6. Porta traseira                                     | 15. Cobertura da correia                     |
| 7. Alavanca do travão                                 | 16. Alavanca de altura de corte frontal      |
| 8. Batente  | 17. Painel de acesso da cobertura da correia |
| 9. Manípulo   |  |



**Figura 10**

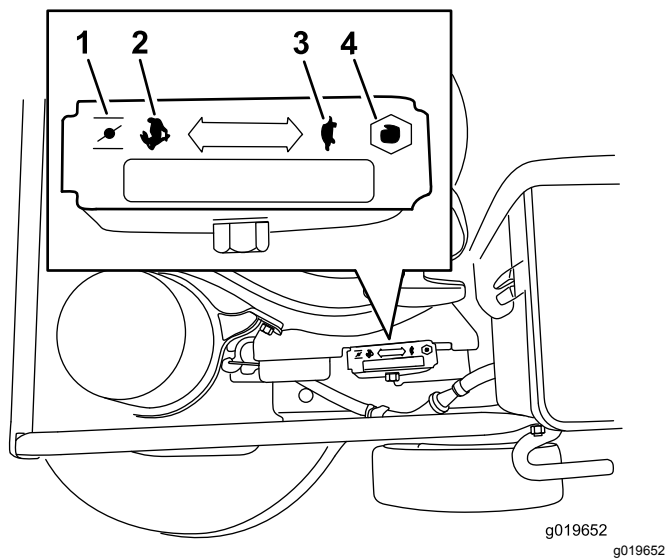
- 1. Saco de relva
- 2. Tampão de descarga
- 3. Calha de descarga lateral
- 4. Porta de descarga lateral traseira



**Figura 12**  
Barra de controlo

- 1. Manípulo
- 2. Barra de controlo

## Comandos



**Figura 11**

Regulador (alavanca do acelerador não mostrada para efeitos de clareza)

- 1. Estrangulador do ar
- 2. Rápido
- 3. Lento
- 4. Batente

## Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
22205TE	72 kg	175 cm	81 cm	97 cm

# Funcionamento

## Antes da operação

### Segurança antes da operação

#### Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como portas e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspeccione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
  - Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
  - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

### Segurança de combustível

#### **⚠ PERIGO**

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.
- Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.
- Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.
- Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.

#### **⚠ AVISO**

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- Evite inalar vapores durante muito tempo.
- Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.
- Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.

### Enchimento do depósito de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- **ETANOL:** Gasolina com até 10% de etanol (gasool) ou 15% MTBE (éter-metil-tercio-butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize** gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol)

ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor. Utilizar gasolina não aprovada não está abrangido pela garantia do produto.

- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja adicionado ao combustível um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

**Importante:** Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível “All Season” misturando-o com gasolina com menos de 30 dias.

Consulte o manual do motor para obter informações adicionais.

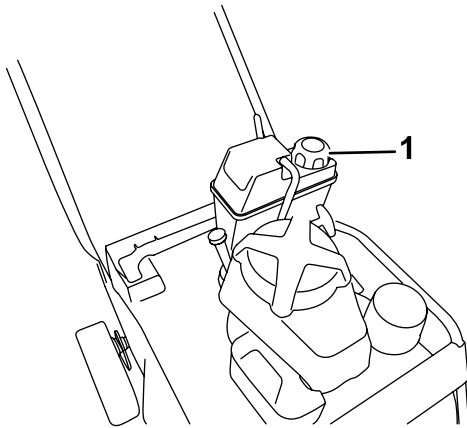


Figura 13

g209575

1. Tampa do depósito de combustível

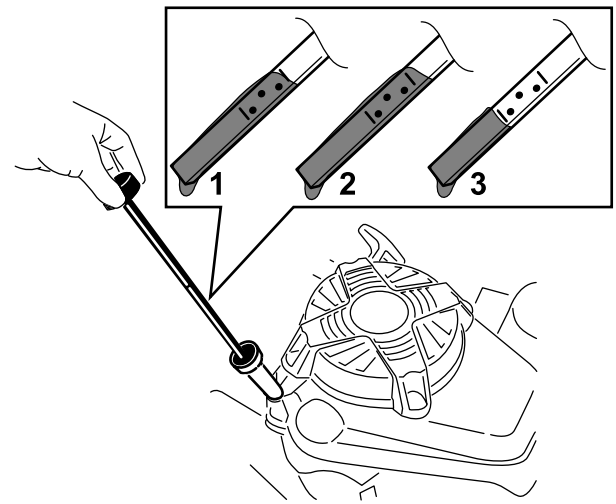


Figura 14

g194742

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
5. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 14).
  - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
  - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível se encontre na marca Cheio. Para drenar o excesso de óleo, consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).

**Importante:** Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

6. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

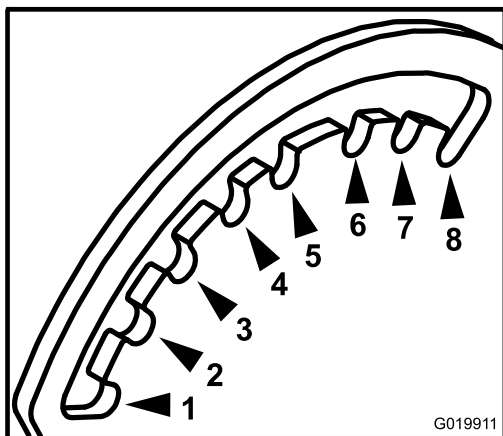
## Verificação do nível de óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 14).

## Ajuste da altura de corte

O intervalo das alturas de corte é de 38 mm a 127 mm em incrementos de 13 mm.

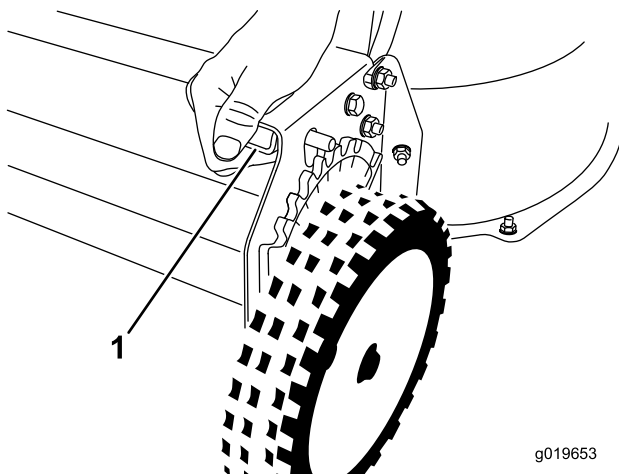


**Figura 15**

Vista a partir do lado esquerdo frontal da máquina

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 38 mm | 5. 89 mm  |
| 2. 51 mm | 6. 102 mm |
| 3. 64 mm | 7. 114 mm |
| 4. 76 mm | 8. 127 mm |

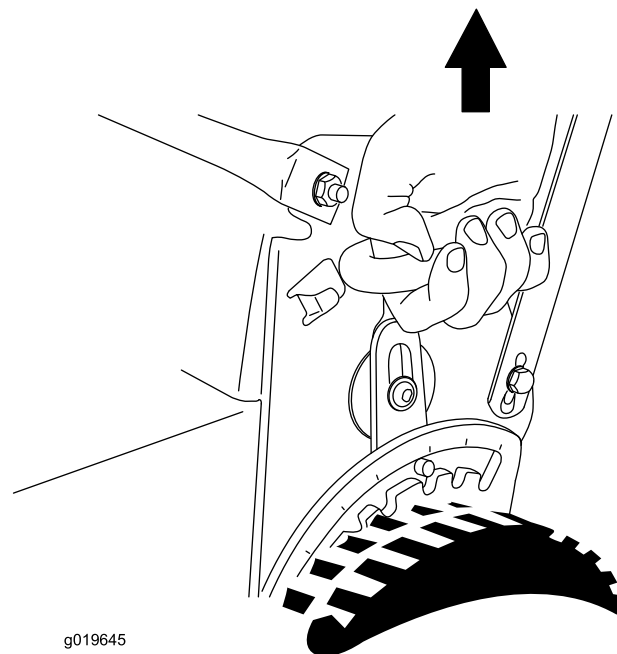
A altura de corte é controlada com uma alavanca frontal e uma alavanca traseira, ambas no lado esquerdo da máquina (Figura 16 e Figura 17). Para subir ou descer a máquina, engate a alavanca, suba ou desça a máquina e, em seguida, desengate a alavanca.



**Figura 16**

Alavanca de altura de corte frontal

1. Aperte a alavanca para a desengatar.



**Figura 17**

Alavanca de altura de corte traseira

## Verificar a operação do sistema de paragem das lâminas

Antes de cada utilização, verifique se as lâminas param no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo.

## Utilizar o saco da relva

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente—Verifique a operação do sistema de paragem das lâminas. As lâminas devem parar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo. Caso contrário, contacte um representante de assistência autorizado.

Pode utilizar o saco de relva para verificar o sistema de paragem das lâminas.

1. Retire o tampão de descarga traseiro.
2. Instale o saco de relva vazio na máquina.
3. Ligue o motor.
4. Engate as lâminas.

**Nota:** O saco deve começar a insuflar, indicando que as lâminas estão a rodar.

5. Enquanto olha para o saco, liberte a barra de controlo.

**Nota:** Se o saco não desinsuflar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo, o sistema de paragem das lâminas pode estar a deteriorar-se e, caso seja ignorado, pode causar uma condição de operação insegura. Deve mandar inspecionar e reparar a máquina num Representante de assistência autorizado.

6. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.

## Não utilizar o saco da relva

1. Mova a máquina para uma superfície pavimentada numa área sem vento.
2. Defina as quatro rodas para uma configuração de altura de corte de 89 mm.
3. Agarre em meia folha de jornal e amachuque-a formando uma bola pequena o suficiente para ficar debaixo da máquina (cerca de 75 mm de diâmetro).
4. Coloque a bola de jornal a cerca de 13 cm à frente da máquina.
5. Ligue o motor.
6. Engate as lâminas.
7. Liberte a barra de controlo e comece a contar até três segundos.
8. Quando chegar a três, empurre a máquina rapidamente para a frente sobre o jornal.
9. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
10. Passe para a frente da máquina e verifique a bola de jornal.

**Nota:** Se a bola não tiver passado para baixo da máquina, repita os passos 4 a 10.

**Importante:** Se o jornal estiver amachucado ou rasgado, as lâminas não param devidamente, o que pode causar uma condição de operação insegura. Contacte um distribuidor autorizado.

## Durante a operação

## Segurança durante a operação

### Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e

proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido e não utilize joias.

- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Evite cortar em condições de humidade.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Pare a máquina e inspecione as lâminas depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pela The Toro® Company.

### Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.

- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Corte com cuidado perto de depressões, valas ou bancos de areia.

## Ligação do motor

1. Ligue o fio à vela de ignição (Figura 9).
2. Abra a válvula de corte do combustível (Figura 18).

**Nota:** Quando a válvula de corte do combustível está aberta, a alavanca está paralela com a linha de combustível.

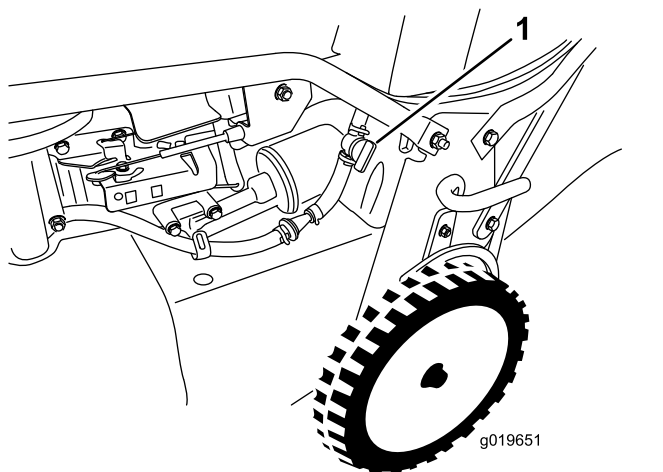


Figura 18

1. Válvula de corte de combustível

3. Desloque a alavanca do acelerador para a posição AR (Figura 11).
4. Puxe o manípulo do arrancador ligeiramente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente.
5. Mova a alavanca de controlo do acelerador para a posição RÁPIDO quando o motor ligar (Figura 10).

**Nota:** Se o motor não ligar após puxar três vezes, repita os passos 3 a 5.

## Desligar o motor

1. Mova o controlo do acelerador para a posição DESLIGAR e aguarde que todas as peças móveis parem.
2. Feche a válvula de corte do combustível e desligue o fio da vela de ignição se não utilizar a máquina ou se a deixar sem supervisão.

## Operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas de corte

- Para operar a transmissão autopropulsora sem engatar as lâminas, eleve a barra de controlo para o manípulo (Figura 19).

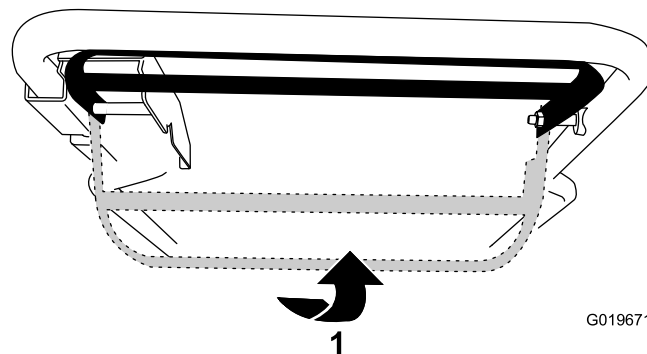


Figura 19

1. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

- Para operar a transmissão autopropulsora e engatar as lâminas, deslize a barra de controlo até ao fim para a direita e eleve-a para o manípulo (Figura 19).

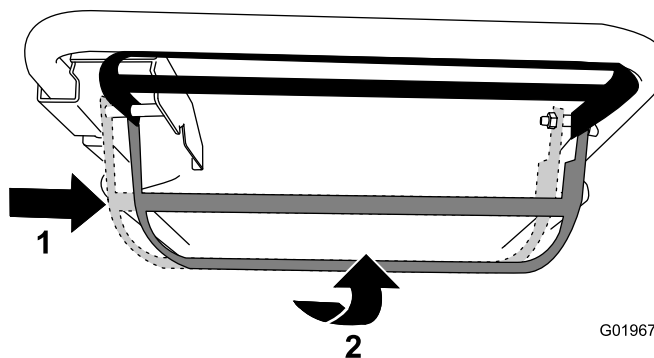


Figura 20

1. Deslize a barra de controlo para a direita.
2. Eleve a barra de controlo para o manípulo.

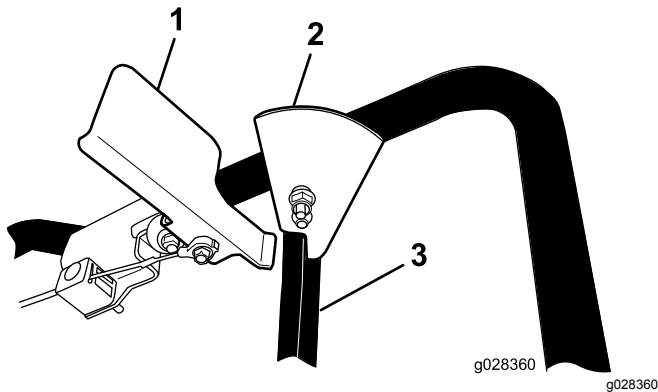
- Para desengatar a transmissão autopropulsora e as lâminas, liberte a barra de controlo.

**Nota:** Pode variar a velocidade aumentando ou diminuindo a distância entre a barra de controlo e o manípulo. Desça a barra de controlo para reduzir a velocidade quando faz uma curva ou se a máquina estiver a andar demasiado depressa. Se descer demasiado a barra de controlo, a máquina para a autopropulsão. Empurre a barra de controlo para mais perto do manípulo para aumentar a velocidade. Quando mantém a barra de controlo contra o manípulo, a máquina define a autopropulsão para a máxima velocidade.

# Engatar e desengatar o travão de mão

## Engatar o travão de mão

Engate o travão de mão puxando a alavanca para cima a partir do manípulo (Figura 21).



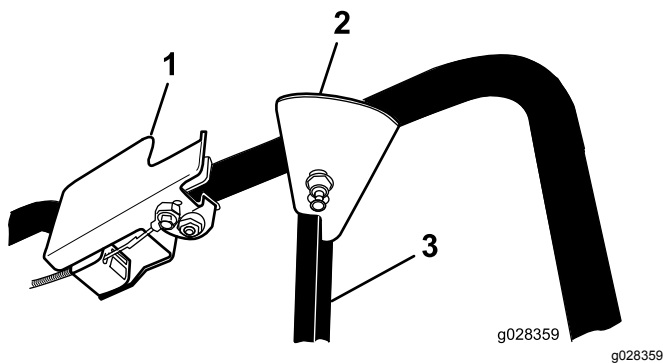
**Figura 21**  
Travão de mão engatado

1. Alavanca do travão
2. Batente
3. Barra de controlo

**Nota:** Quando o travão de mão está engatado, o batente na barra de controlo evita que eleve a barra de controlo para operar a transmissão autopropulsora.

## Desengatar o travão de mão

Desengate o travão de mão empurrando a alavanca do travão para baixo para o manípulo (Figura 22).



**Figura 22**  
Travão de mão desengatado

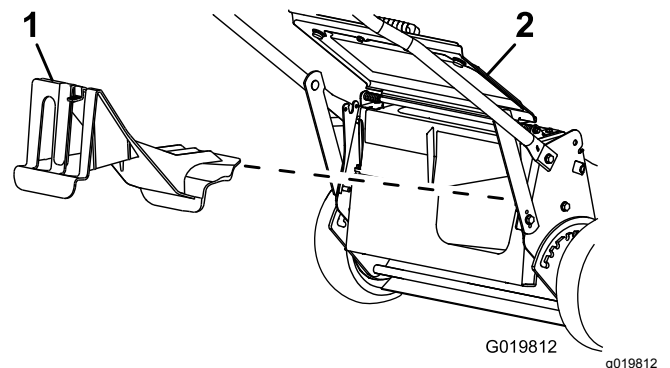
1. Alavanca do travão
2. Batente
3. Barra de controlo

**Nota:** Quando o travão de mão está desengatado e a barra de controlo está para cima para operar a transmissão autopropulsora, o batente na barra de controlo evita que engate o travão de mão.

# Reciclar as aparas de relva

A máquina é entregue de fábrica pronta para reciclar a relva e as aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado. Preparar a máquina para reciclar:

- Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale o defletor de descarga lateral; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 17\)](#).
- Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte a [Retirar o saco de relva \(página 16\)](#).
- Se o tampão de descarga traseira não estiver instalado, agarre-o pela pega, elevando a porta traseira e insira-o na calha de descarga traseira até que encaixe no sítio; consulte [Figura 23](#).



**Figura 23**

1. Bujão de descarga traseira
2. Porta traseira

# Guardar as aparas de relva em sacos

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, remova-a e instale a porta de descarga lateral antes de recolher as aparas no saco; consulte [Remoção da calha de descarga lateral \(página 17\)](#).

## Instalação do saco da relva

1. Erga e segure a porta traseira ([Figura 24](#)).

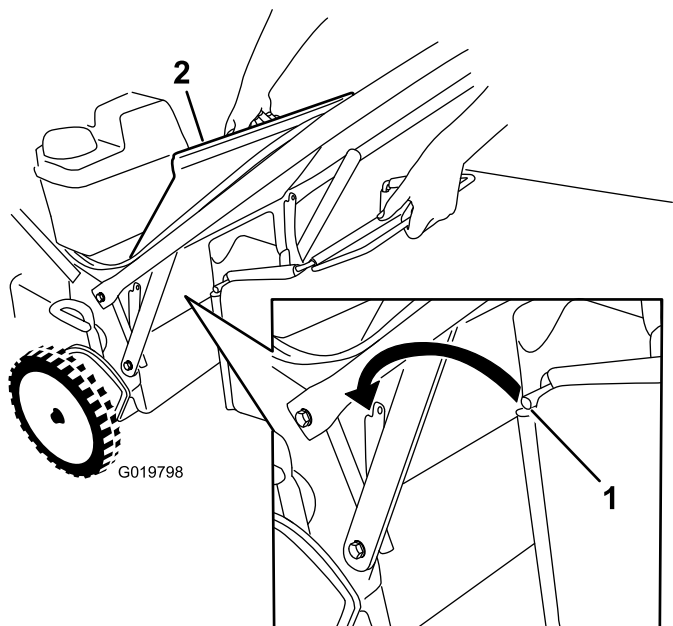


Figura 24

1. Barra do saco
2. Porta traseira

2. Retire o bujão de descarga traseira empurrando o trinco para baixo com o polegar e retirando o bujão da máquina (Figura 23).
3. Instale a barra do saco nas ranhuras na base do manipulador e abane o saco para a frente e para trás para assegurar que a barra está encaixada na parte inferior de ambas as ranhuras; consulte a Figura 24.
4. Desça a porta traseira até que se apoie no saco de relva.

## Retirar o saco de relva

Para retirar o saco, inverta os passos em [Instalação do saco da relva](#) (página 15).

## Descarregamento lateral das aparas de relva

Utilize a descarga lateral para cortar relva muito alta.

## Instalação da calha de descarga lateral

**Importante:** Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte [Retirar o saco de relva](#) (página 16).

3. Insira o bujão de descarga traseira; consulte [Guardar as aparas de relva em sacos](#) (página 15).
4. Retire a porta de descarga lateral empurrando para cima a mola que mantém a porta no sítio removendo a porta (Figura 25).

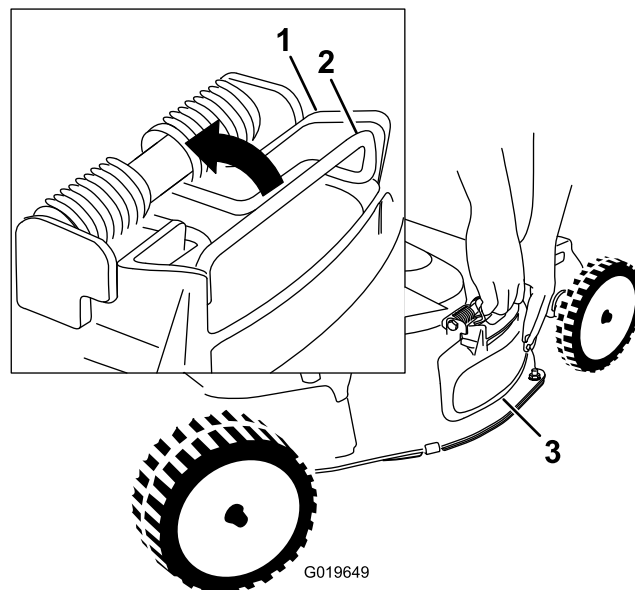


Figura 25

1. Parte superior da porta de descarga lateral
2. Mola
3. Porta de descarga lateral

5. Instale a calha de descarga lateral (Figura 26) empurrando a mola para cima, colocando a calha sobre a abertura e descendo a mola sobre as patilhas na parte superior da calha de descarga.

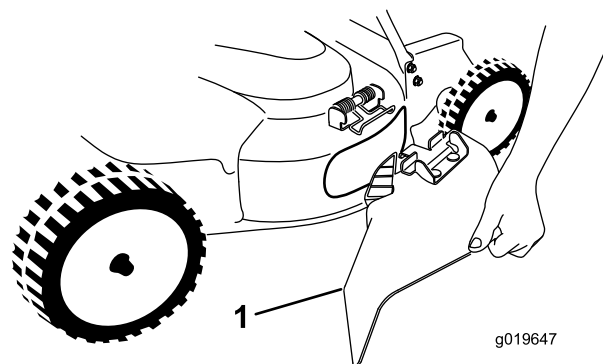


Figura 26

1. Calha de descarga lateral

## Remoção da calha de descarga lateral

Para retirar a calha de descarga lateral, inverta os passos em [Instalação da calha de descarga lateral \(página 16\)](#).

## Sugestões de utilização

### Dicas gerais

- Veja as instruções de segurança e leia este manual antes de operar a máquina.
- Limpe todos os paus, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pela lâmina e projetados.
- Mantenha as pessoas, em especial as crianças e animais domésticos, afastados da área de operação.
- Evite atingir árvores, muros, passeios ou outros objetos sólidos. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Mantenha as lâminas afiadas toda a temporada. Periodicamente, lime as amolgadelas nas lâminas.
- Substitua as lâminas sempre que necessário por lâminas de substituição da Toro.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.
- Limpe a parte de baixo da plataforma da máquina após cada corte. Consulte [Limpar debaixo da máquina. \(página 18\)](#).
- Mantenha o motor em boas condições.
- Regule a velocidade do motor para a posição mais rápida para melhores resultados de corte.
- Limpe o filtro de ar frequentemente. "Mulching" cria mais aparas e poeira que podem entupir o filtro de ar e reduzir o desempenho do motor.

### Corte da relva

- O crescimento da relva varia conforme a estação. Com o calor do verão, é melhor cortar a relva nas alturas de corte de 51 mm, 64 mm ou 83 mm. Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.

- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte primeiro com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida, volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto ótimo. Se a relva estiver muito comprida e as folhas se acumularem em cima do relvado, a máquina pode entupir e causar falha do motor.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.

Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:

- Afie as lâminas.
- Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
- Aumente a altura de corte na máquina.
- Corte a relva com mais frequência.
- Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

### Corte das folhas

- Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de que uma vez por cima das folhas.
- Para uma ligeira cobertura de folhas, regule todas as rodas para a mesma definição de altura de corte.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

## Depois da operação

### Segurança após a operação

#### Segurança geral

- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

#### Segurança em transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado.
- Impeça que a máquina deslize.

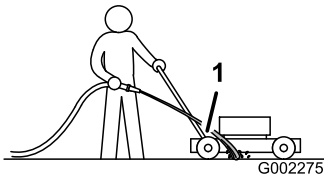
# Limpar debaixo da máquina.

Para um desempenho de corte ideal, mantenha o lado inferior da máquina limpo. Pode lavar ou varrer as aparas do lado inferior da máquina.

## Lavar debaixo da máquina

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente—Limpe debaixo da caixa da máquina.

1. Coloque a máquina numa superfície plana de cimento ou asfalto perto de uma mangueira de jardim.
2. Ligue o motor.
3. Mantenha a mangueira ligada ao nível da pega e direcione a água para fluir para o solo mesmo em frente da roda traseira direita (**Figura 27**).



**Figura 27**

g002275

1. Roda traseira direita

**Nota:** As lâminas rodam na água e lavam as aparas. Deixe a água correr até não ver aparas a sair da parte de baixo da máquina.

4. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
5. Desligue a água.
6. Ligue a máquina e deixe-a funcionar durante alguns minutos para secar a humidade na máquina e respetivos componentes.

## Raspar debaixo da máquina

Se a água não remover todos os detritos do lado inferior da máquina, raspe-os.

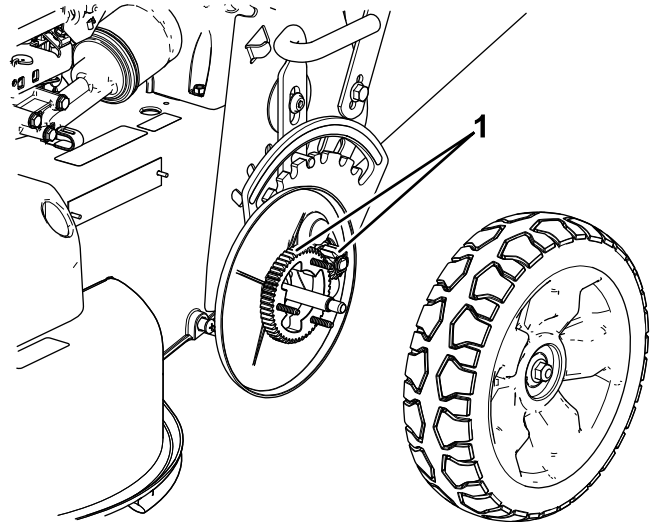
1. Desligue o cabo da vela de ignição.
2. Drene o combustível do depósito de combustível; consulte [Esvaziar o depósito de combustível e limpar o filtro \(página 22\)](#).
3. Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que a pega superior apoie no chão.
4. Retire a sujidade e aparas de relva com um raspador de madeira; evite rebarbas e extremidades afiadas.

5. Coloque a máquina direita.
6. Encha o depósito de combustível.
7. Ligue o fio à vela de ignição.

## Limpeza das rodas

**Intervalo de assistência:** A cada 40 horas

1. Retire as rodas traseiras e limpe qualquer detrito da área das engrenagens das rodas.



**Figura 28**

g196471

1. Engrenagens

2. Após a limpeza, aplique uma pequena quantidade de produto anti-gripagem nas engrenagens.

**Nota:** Se estiver a operar a máquina em condições extremas, limpar as rodas com maior frequência que a recomendada aumenta a duração das engrenagens.

**Nota:** Para evitar danos nos vedantes dos rolamentos, não use um pulverizador de água de alta pressão nos rolamentos.

# Manutenção

## Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua o óleo do motor sem o filtro.</li><li>• Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.</li></ul>
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificação do nível de óleo do motor.</li><li>• Verifique a operação do sistema de paragem das lâminas. As lâminas devem parar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo. Caso contrário, contacte um representante de assistência autorizado.</li><li>• Limpe debaixo da caixa da máquina.</li><li>• Verifique o filtro de ar.</li><li>• Verifique as lâminas de corte e repare-as, se necessário.</li><li>• Verificação das lâminas.</li></ul>
A cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe a esponja da filtragem (mais frequentemente em condições de poeira).</li></ul>
A cada 40 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe as rodas e engrenagens.</li></ul>
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).</li><li>• Verifique a condição das correias.</li><li>• Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.</li><li>• Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.</li><li>• Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.</li></ul>
A cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua o filtro do óleo.</li><li>• Verifique a vela.</li><li>• Limpe o filtro do depósito de combustível.</li><li>• Substituir o filtro de combustível.</li></ul>
A cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina.</li><li>• Substituição da correia da transmissão.</li></ul>
A cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).</li></ul>
Anualmente ou antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.</li></ul>

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

**Importante:** Consulte o manual do motor para obter informações sobre os procedimentos de manutenção adicionais.

## Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais.

Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.

# Manutenção do filtro de ar

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

A cada 25 horas—Limpe a esponja da filtragem (mais frequentemente em condições de poeira).

A cada 300 horas—Substitua o filtro de ar de papel (mais frequentemente em condições de poeira).

**Importante:** Não opere o motor sem a montagem do filtro de ar; ocorrerão danos graves no motor.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire cobertura e limpe-a cuidadosamente (Figura 29).

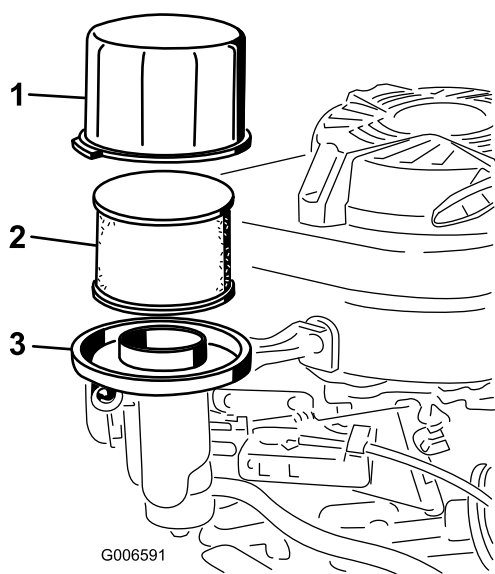


Figura 29

1. Tampa
2. Pré-filtro de esponja e filtro de papel
3. Base do filtro de ar

4. Retire o pré-filtro de esponja do filtro de papel (Figura 29) e substitua o filtro de papel se estiver excessivamente sujo.

**Importante:** Não tente limpar um filtro de papel.

5. Lave a esponja de filtragem com um detergente suave e água e deixe secar.

**Nota:** Não adicione óleo à esponja de filtragem.

6. Instale a esponja de filtragem no filtro de papel.
7. Instale o conjunto de filtro de ar.
8. Coloque a tampa.

# Substituição do óleo do motor

**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 5 horas—Substitua o óleo do motor sem o filtro.

A cada 50 horas—Substitua o óleo do motor (mais frequentemente em condições de poeira).

**Nota:** Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

**Capacidade de óleo do motor:** Com filtro de óleo: 0,85 l; sem filtro de óleo: 0,65 l

**Viscosidade do óleo:** óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

**Classificação de serviço API:** SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 30).

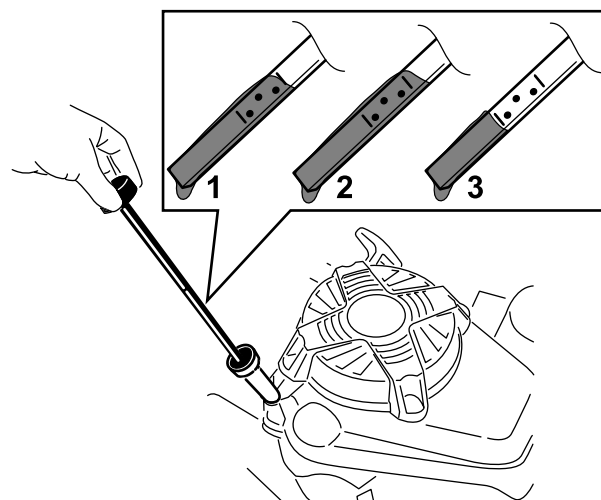


Figura 30

1. Marca
2. Alto
3. Baixo

4. Incline o cortador para o lado (de forma a que o filtro de ar fique voltado para cima) para drenar o óleo utilizado para fora do tubo de enchimento do óleo (Figura 31).

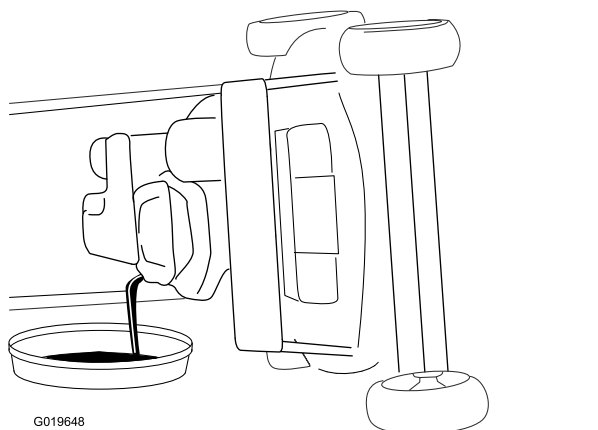


Figura 31

5. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
6. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
7. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
8. Limpe a vareta com um pano limpo.
9. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
10. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 30).
  - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 8 a 10 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
  - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio.

**Importante:** Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.

11. Volte a colocar a vareta do óleo com segurança.
12. Recicle devidamente o óleo usado.

## Substituição do filtro de óleo

**Intervalo de assistência:** A cada 100 horas

1. Ligue o motor para aquecer o óleo.
2. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
3. Desligue o cabo da vela de ignição.
4. Esvazie o óleo do motor; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).

5. Coloque um pano por baixo do filtro do óleo para absorver qualquer óleo que possa cair quando remover o filtro.
6. Retire o filtro do óleo (Figura 32).

**Nota:** Certifique-se de que a junta do filtro de óleo sai com o filtro.

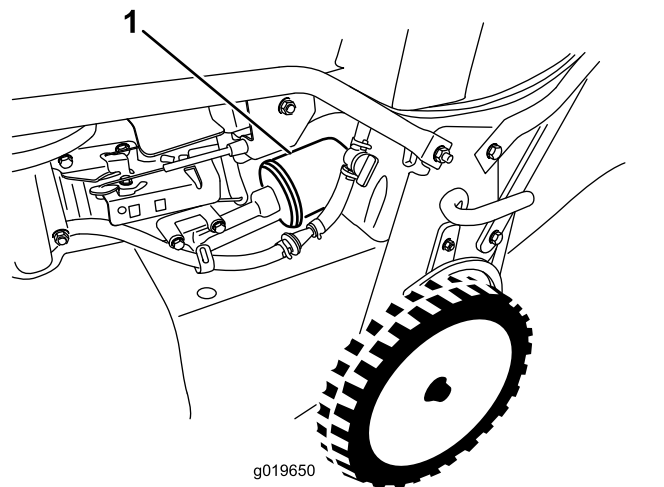


Figura 32

1. Filtro do óleo

7. Utilize o dedo para revestir a junta do novo filtro com óleo (Figura 33).

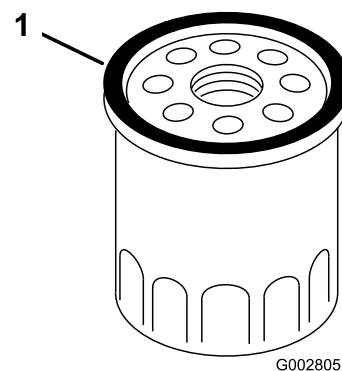


Figura 33

1. Junta

8. Instale o novo filtro até a junta tocar na base do filtro; depois, aperte o filtro à mão com mais 2/3 de volta.
9. Encha o cárter até à linha Cheio na vareta com óleo novo; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).
10. Ligue o fio à vela de ignição.
11. Ligue o motor durante 3 minutos.
12. Desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem e verifique se existem fugas de óleo em redor do filtro.

- Adicione óleo para compensar o óleo no filtro; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#).
- Recicle o filtro de óleo usado de acordo com os regulamentos locais.

## Manutenção da vela de ignição

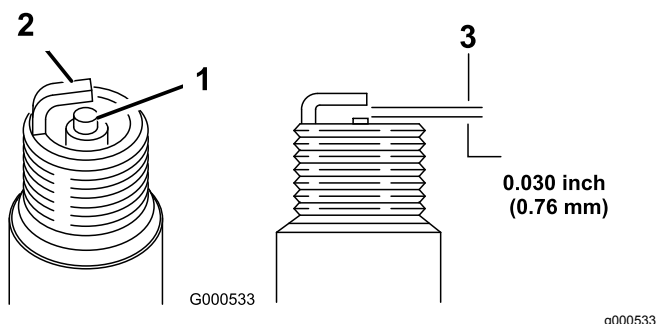
**Intervalo de assistência:** A cada 100 horas

Utilize uma vela **NGK BPR5ES** ou equivalente.

- Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Limpe em torno da vela.
- Retire a vela da cabeça do cilindro.

**Importante:** Substitua a vela que se encontrar partida, reparada ou suja. Não limpe os eletrodos porque as limalhas podem entrar no cilindro e danificar o motor.

- Defina a folga na vela para 0,76 mm; consulte [Figura 34](#).



**Figura 34**

- Isolante do eletrodo central
- Eletrodo lateral
- Folga (não está à escala)

- Coloque a vela de ignição e o vedante.
- Aperte o tampão com 23 N·m.
- Ligue o fio à vela de ignição.

## Verifique a condição das correias

**Intervalo de assistência:** A cada 50 horas

- Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
- Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.

- Verifique as correias para ver se apresentam rachas, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e outros danos.
- Substitua todas as correias danificadas.
- Se substituir a correia da transmissão da lâmina, tem de a ajustar. Consulte [Manutenção do sistema de transmissão das lâminas \(página 23\)](#).
- Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 2.

## Esvaziar o depósito de combustível e limpar o filtro

**Intervalo de assistência:** A cada 50 horas—Verifique o tubo de combustível e substitua-o, se necessário.

A cada 100 horas—Limpe o filtro do depósito de combustível.

Anualmente ou antes do armazenamento—Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações ou antes da armazenagem.

**Nota:** O elemento de filtro de combustível (filtro) está localizado dentro do depósito de combustível na saída. Este filtro faz parte do depósito de combustível e não pode ser removido.

- Desligue o motor e aguarde que arrefeça.
- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Feche a válvula de corte do combustível.
- Desligue o tubo de combustível desapertando o grampo do tubo no carburador.
- Abra a válvula de corte de combustível e deixe que o combustível drene para fora do depósito e tubo de combustível para um recipiente aprovado para combustível.
- Retire o depósito de combustível da máquina.
- Despeje uma pequena quantidade de combustível no tanque de combustível, mova o combustível em redor do depósito e despeje-o para um recipiente de combustível aprovado.
- Instale o depósito e tubo de combustível.

## Substituir o filtro de combustível

**Intervalo de assistência:** A cada 100 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Feche a válvula de corte do combustível (Figura 35).

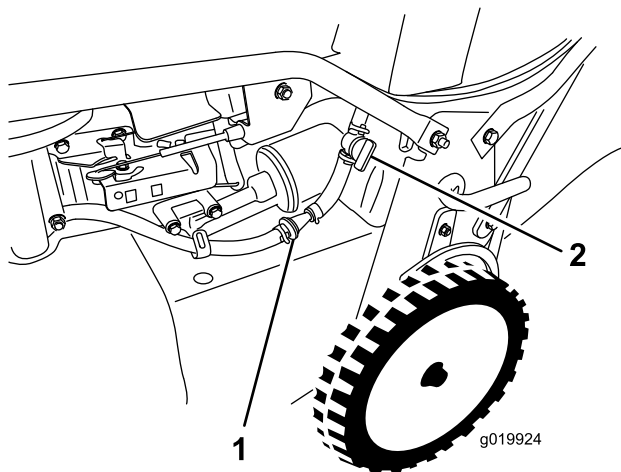


Figura 35

1. Filtro de combustível
2. Válvula de corte de combustível

4. Retire o filtro de combustível (Figura 35) do tubo de combustível desapertando as braçadeiras de tubos que rodeiam o filtro.
5. Instale um novo filtro no tubo de combustível utilizando as braçadeiras de tubos que removeu no passo 4.

## Manutenção do sistema de transmissão das lâminas

Intervalo de assistência: Após as primeiras 5 horas

A cada 50 horas—Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.

A cada 50 horas—Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.

1. Desaperte os dois parafusos no painel de acesso da cobertura da correia e retire o painel (Figura 36).

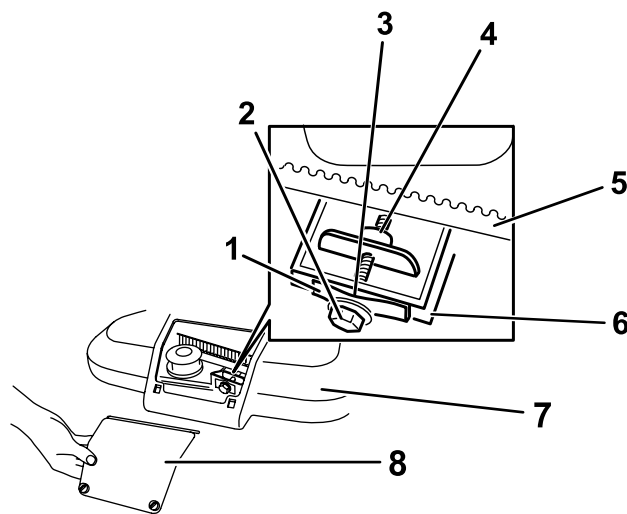


Figura 36

1. Mola de tensionamento da correia
2. Parafuso de ajuste
3. Folga
4. Porca de ajuste
5. Correia da transmissão das lâminas
6. Parede
7. Cobertura da correia
8. Painel de acesso da cobertura da correia

2. Escove ou sopre os detritos do interior da cobertura da correia e em redor de todas as peças.
3. Coloque um apalpa-folgas regulado entre 0,13 e 0,76 mm contra a parede e deslize-o para baixo por detrás da mola de tensionamento da correia; consulte Figura 37.

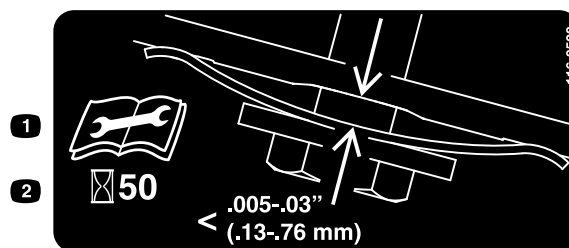


Figura 37

1. Leia o Manual do utilizador antes de realizar qualquer operação de manutenção.
2. Verifique a tensão da correia a cada 50 horas.

**Nota:** Se existir uma folga visível entre o apalpa-folgas e a mola, aperte o parafuso de ajuste e a porca até que o apalpa-folgas mal se desloque livremente dentro e fora da folga (Figura 36).

**Importante:** Não aperte demasiado o parafuso de ajuste. Isto poderia danificar a correia da transmissão das lâminas.

4. Coloque o painel de acesso da cobertura da correia.

# Manutenção das lâminas de corte

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

**Importante:** Precisar de uma chave de aperto para instalar as lâminas de forma adequada. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.

Inspeccione as lâminas para ver se estão afiadas ou se apresentam sinal de desgaste ou dano sempre que ficar sem combustível; consulte [Verificação das lâminas \(página 24\)](#). Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a. Se as lâminas estiverem gastas, dobradas, danificadas ou rachadas, substitua-as de imediato com lâminas de substituição genuínas Toro.

## ⚠ PERIGO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra si ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- Inspeccione as lâminas periodicamente relativamente a desgaste ou danos.
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.

**Nota:** Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais suscetível a doenças.

## Preparar a manutenção das lâminas de corte

Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que a pega superior apoie no chão.

## ⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

- Desligue o cabo da vela de ignição.
- Use luvas quando efetuar a manutenção das lâminas.

# Verificação das lâminas

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspeccione as extremidades de corte ([Figura 38](#)). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas, retire e afie as lâminas.

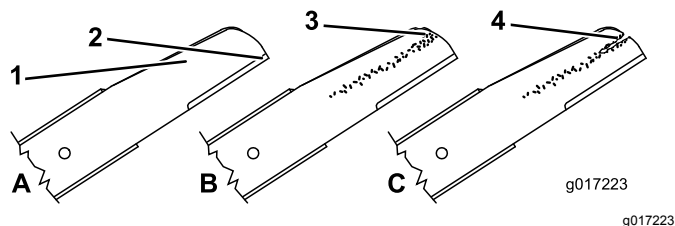


Figura 38

1. Área curva
2. Extremidade de corte
3. Desgaste/formação de ranhuras
4. Fissuras

2. Inspeccione as lâminas, especialmente a área curva ([Figura 38](#)). Se verificar qualquer dano, desgaste ou a formação de ranhuras nesta área, substitua imediatamente por lâminas novas.

## ⚠ PERIGO

Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projetar-se, ferindo-o a si ou a qualquer pessoa próxima.

- Inspeccione as lâminas periodicamente relativamente a desgaste ou danos.
- Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.
- Verifique se há lâminas empenadas; consulte [Deteção de lâminas dobradas \(página 24\)](#).

## Deteção de lâminas dobradas

1. Rode as lâminas até que fiquem posicionadas como se mostra na [Figura 39](#).

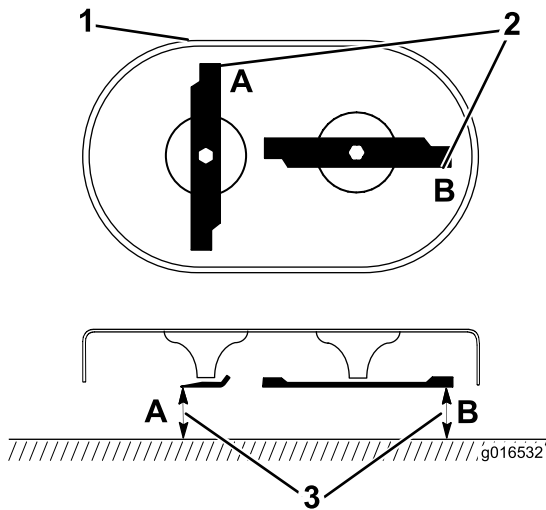


Figura 39

g016532

1. Frente da plataforma de corte
2. Meça nos locais A e B
3. Meça a partir da extremidade de corte até uma superfície suave, nivelada

2. Meça a partir de uma superfície nivelada até às extremidades de corte nos locais A e B, (Figura 39) e anote ambas as dimensões.
3. Rode as lâminas de forma a que as extremidades opostas se encontrem nos locais A e B.
4. Repita as medições no passo 2 e anote-as.

**Nota:** Se a diferença entre as dimensões A e B obtidas nos passos 2 e 4 excederem 3 mm, substitua as lâminas; consulte [Retirar as lâminas \(página 25\)](#).

### ⚠ AVISO

Uma lâmina dobrada ou danificada pode partir-se e causar ferimentos graves ou a morte do operador ou outras pessoas.

- Substitua as lâminas gastas ou danificadas por lâminas novas.
- Nunca afie ou crie entalhes afiados nas extremidades ou superfície de uma lâmina.

## Retirar as lâminas

Substitua as lâminas quando atingirem um objeto sólido, ficarem desequilibradas, dobradas ou gastas. Utilize apenas lâminas de substituição genuínas Toro.

1. Utilize um calço de madeira para segurar cada lâmina e rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio como se mostra na Figura 40.

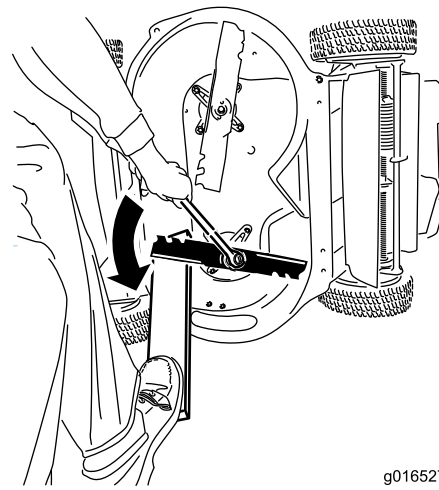


Figura 40

g016527

g016527

2. Retire cada lâmina como se mostra na Figura 41.

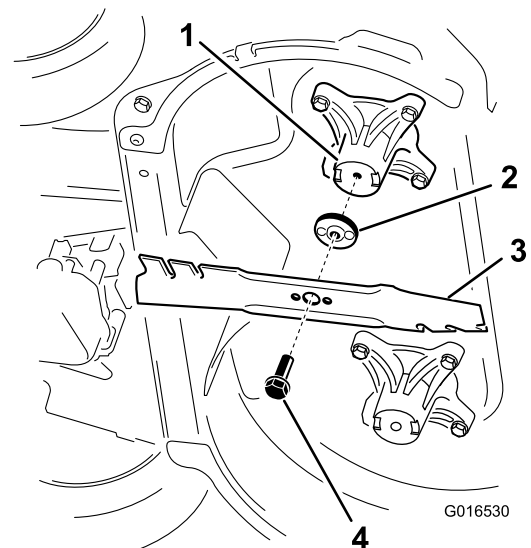


Figura 41

G016530

g016530

1. Eixo (2)
  2. Transmissão das lâminas (2)
  3. Lâmina (2)
  4. Parafuso da lâmina (2)
3. Inspeccione os pinos nas transmissões das lâminas para ver se apresentam desgaste ou danos.

## Instalação das lâminas

### ⚠ AVISO

Instalar incorretamente as lâminas pode danificar a máquina ou causar ferimentos ao operador ou a pessoas na área.

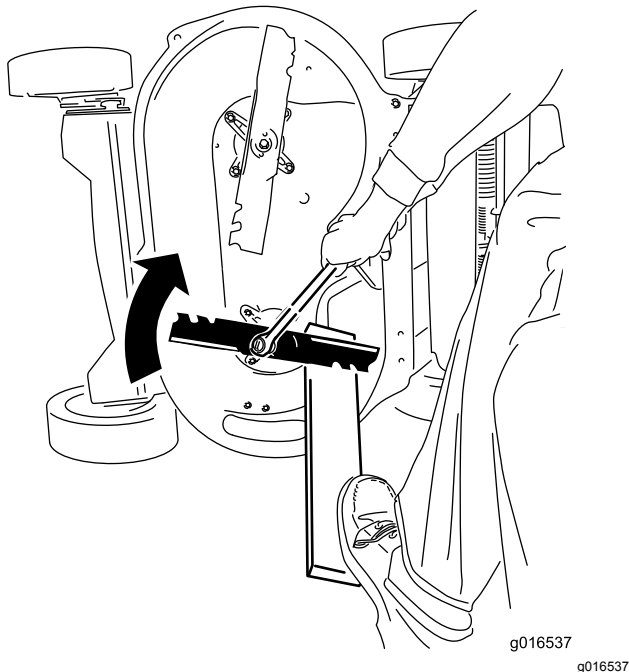
Instale as lâminas de acordo com as instruções.

1. Instale a primeira lâmina de forma a que esteja na horizontal, juntamente com todos os dispositivos de montagem como se mostra na [Figura 41](#).

**Nota:** Aperte o parafuso com os dedos.

**Importante:** Coloque a extremidades curvas da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa da máquina. Certifique-se de que encaixa as áreas elevadas na transmissão de cada lâmina nos entalhes do eixo correspondente e os pinos na outra extremidade de cada transmissão da lâmina nos furos na lâmina correspondente.

2. Segure cada lâmina com uma tábua e rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave como se mostra na [Figura 42](#); aperte o parafuso de cada lâmina com 82 N·m.

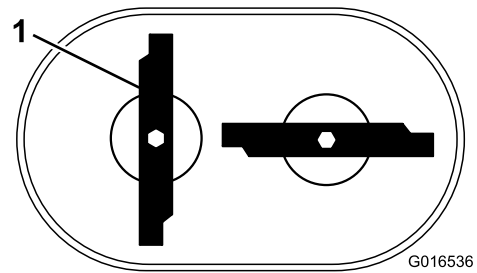


**Figura 42**

**Importante:** Um parafuso com um torque de 82 N·m é muito apertado. Coloque o seu peso atrás da chave e aperte o parafuso de forma segura. Este parafuso é muito difícil de apertar em demasia.

3. Rode a lâmina instalada 1/4 de volta até que fique na vertical e instale a outra lâmina da mesma forma que a primeira (consulte o passo 1).

**Nota:** As lâminas devem estar perpendiculares, formando um “T” invertido como se mostra na [Figura 43](#).



**Figura 43**

1. Lâmina (2)

4. Aperte a segunda lâmina; consulte o passo 2.
5. Rode as lâminas à mão uma volta completa de 360° para assegurar que não se tocam.

**Nota:** Se as lâminas tocarem uma na outra, não estão corretamente montadas. Repita os passos 1 a 3 até que as lâminas já não toquem uma na outra.

## Substituição da correia da transmissão da lâmina

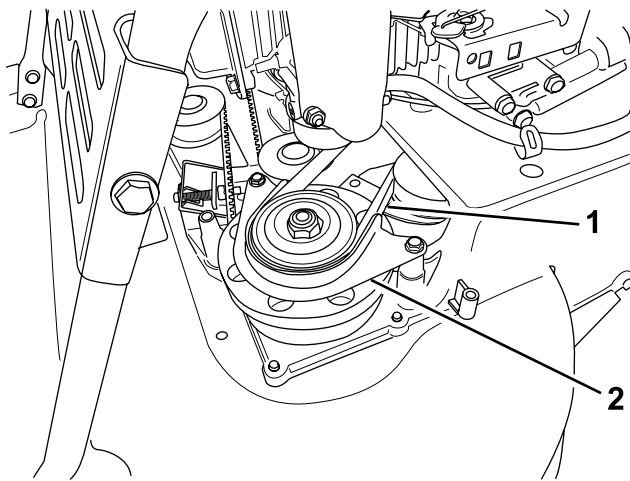
Substitua a correia da transmissão da lâmina como necessário.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.

**Nota:** Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
5. Retire a proteção da correia BBC e as ferragens de montagem.

**Nota:** Guarde a proteção da correia BBC e as ferragens para montagem posterior.



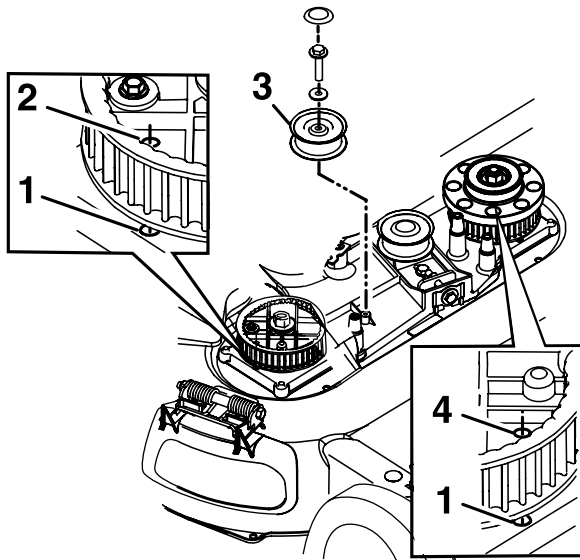
**Figura 44**

g208922

1. Correia BBC                      2. Proteção da correia BBC

6. Retire a correia BBC da polia frontal esquerda.
7. Desaperte o parafuso existente ([Figura 36](#)).
8. Retire a polia intermédia fixa e as ferragens ([Figura 45](#)).

**Nota:** Guarde a polia intermédia e as ferragens para montagem posterior.



**Figura 45**

g208924

A polia intermédia BBC é removida para efeitos de clareza

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Furo na caixa                | 3. Polia intermédia fixa         |
| 2. Furo da roda dentada direita | 4. Furo da roda dentada esquerda |

9. Retire a correia da transmissão da lâmina.
10. Alinhe os orifícios nas rodas dentadas direita e esquerda com os furos na caixa como se mostra na [Figura 45](#).

**Nota:** Mantenha as rodas dentadas no sítio com uma barra ou uma chave de parafusos.

11. Quando tiver fixado as rodas dentadas no sítio, instale a correia de transmissão da lâmina e a polia intermédia fixa.

**Nota:** Certifique-se de que os dentes estão engatados nas rodas dentadas.

12. Ajuste a tensão da correia da lâmina de acordo com as configurações recomendadas; consulte [Manutenção do sistema de transmissão das lâminas](#) (página 23).
13. Retire a barra ou chave de parafusos das rodas dentadas.
14. Certifique-se de que as lâminas sob a caixa estão devidamente alinhadas; consulte [Manutenção das lâminas de corte](#) (página 24).
15. Instale a correia BBC e a proteção da correia BBC e as ferragens.
16. Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 3.
17. Ligue o fio à vela de ignição.
18. Verifique o funcionamento da barra de controlo e da embraiagem do travão da lâmina.

## Substituição da correia da embraiagem do travão da lâmina (BBC)

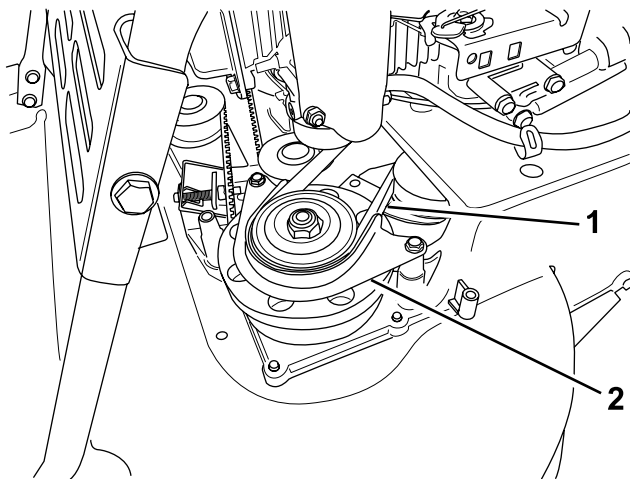
**Intervalo de assistência:** A cada 250 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire os quatro parafusos que prendem a cobertura da correia na caixa da máquina.

**Nota:** Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Retire a cobertura da correia.
5. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
6. Retire a correia da transmissão; consulte [Substituição da correia da transmissão](#) (página 29).
7. Retire a proteção da correia BBC ([Figura 46](#)).

**Nota:** Guarde as ferragens de montagem para instalar a proteção da correia BBC mais tarde.



**Figura 46**

g208922

1. Correia BBC
2. Proteção da correia BBC

8. Retire a correia BBC da polia do tambor dos travões e, em seguida, retire a correia da máquina.

**Nota:** Segure uma das lâminas utilizando uma luva ou um pano e rode o eixo da lâmina para ajudar a remover a correia BBC.

9. Para instalar uma nova correia BBC, inverta os passos acima.
10. Ajuste o cabo BBC; consulte [Ajuste do cabo de travagem da lâmina \(página 28\)](#).

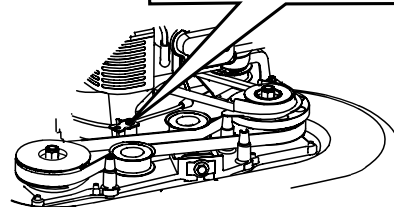
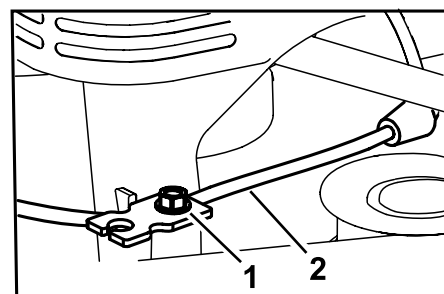
## Ajuste do cabo de travagem da lâmina

Ajuste o cabo do travão da lâmina sempre que instalar um novo cabo ou substituir a correia BBC.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire a cobertura da correia ([Figura 9](#)) removendo os quatro parafusos que a prendem à caixa da máquina.

**Nota:** Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
5. Desaperte o parafuso da braçadeira de cabos ([Figura 47](#)).



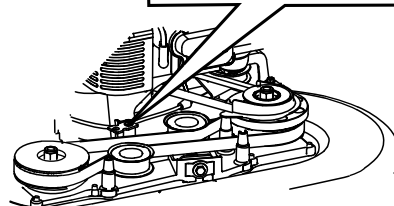
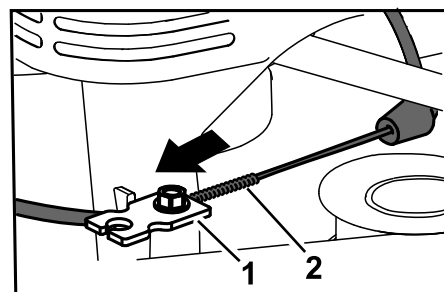
**Figura 47**

g208921

1. Parafuso da braçadeira de cabos
2. Cabo do travão da lâmina

6. Empurre a manga do cabo para eliminar a folga ([Figura 48](#)).

**Nota:** Não coloque tensão na mola.



**Figura 48**

g208926

1. Braçadeira de cabos
2. Mola

7. Marque a braçadeira de cabos ([Figura 49](#)) e, em seguida, ajuste a manga até que exista, aproximadamente, 3 mm de folga ([Figura 50](#)).

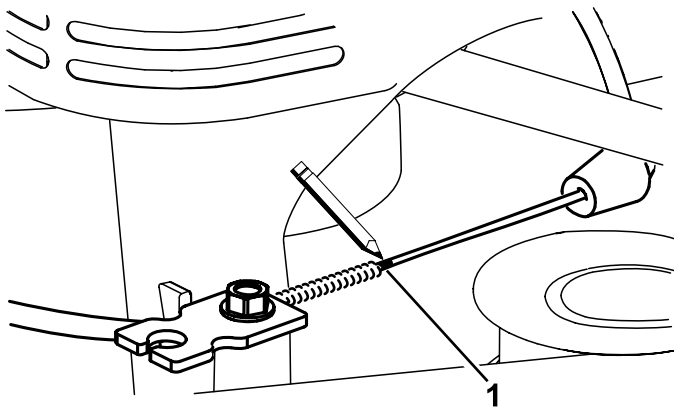


Figura 49

g208923

1. Marque o cabo aqui

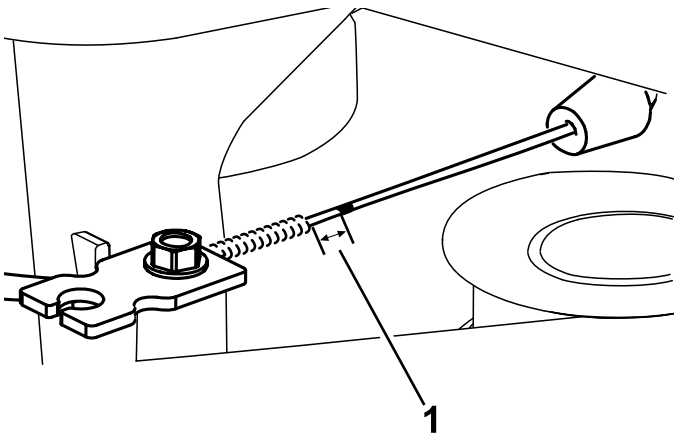


Figura 50

g208920

1. Folga—3 mm

8. Aperte o parafuso da braçadeira de cabos com 11 a 14 N·m para fixar o ajuste.
9. Instale a cobertura da correia utilizando os quatro parafusos retirados no passo 3.
10. Ligue o fio à vela de ignição.
11. Verifique o funcionamento da embraiagem do travão da lâmina.

## Substituição da correia da transmissão

**Intervalo de assistência:** A cada 250 horas

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Retire os quatro parafusos que prendem a cobertura da correia na caixa da máquina.

**Nota:** Guarde os parafusos para instalar a cobertura da correia na caixa da máquina.

4. Retire a cobertura da correia.
5. Limpe os detritos debaixo da cobertura da correia.
6. Desaperte o suporte e rode o suporte para a frente (Figura 51).

**Nota:** O suporte evita que a transmissão incline para o ponto em que a correia de transmissão saia.

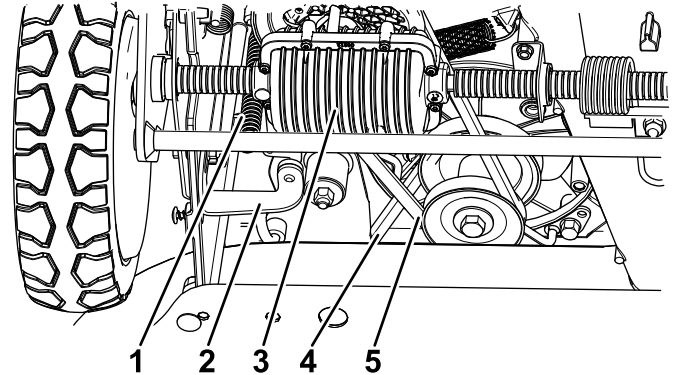


Figura 51

g196531

1. Mola de tensão da transmissão
2. Suporte
3. Transmissão
4. Correia BBC
5. Correia da transmissão

7. Remova a mola de tensão da transmissão.
8. Retire a correia da transmissão da polia da transmissão.
9. Retire a correia da transmissão.
10. Para instalar uma nova correia da transmissão, inverta os passos acima.

## Ajustar a transmissão

Se a máquina começar a perder tração, verifique e ajuste a transmissão.

1. Desligue o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o cabo da vela de ignição.
3. Desaperte o parafuso e porca que prendem o suporte no sítio.
4. Prenda o suporte de forma a que entre em contacto com a transmissão.

**Nota:** O suporte evita que a transmissão incline para o ponto em que a correia de transmissão saia.

5. Aperte o parafuso e porca que prendem o suporte no sítio.

# Ajuste do cabo autopropulsor.

Se a máquina não tiver autopropulsão ou tiver tendência a deslizar para a frente quando liberta a barra de controlo, ajuste o cabo da transmissão.

1. Pare a máquina e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desaperte porca de suporte do cabo (Figura 52).

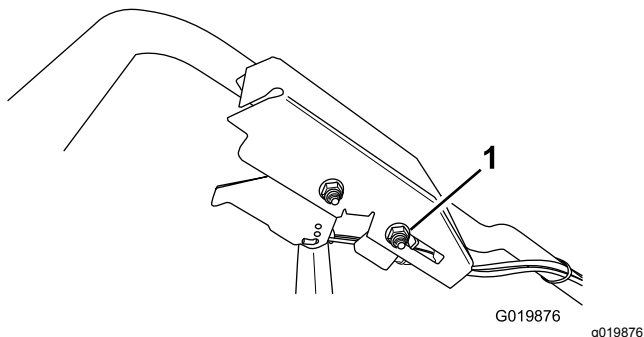


Figura 52

1. Porca de suporte do cabo

3. Deslize a porca do suporte do cabo na direção da máquina para **umentar** a ação de autopropulsão; deslize a porca de suporte do cabo **para longe** da máquina para **diminuir** a ação de autopropulsão.
4. Aperte a porca de suporte do cabo.
5. Verifique o funcionamento do controlo da transmissão desejado e repita os passos acima, se necessário.

**Nota:** Se a máquina deslizar para a frente sem a barra de controlo engatada ou se as rodas girarem quando levanta a traseira do chão, o cabo está demasiado apertado; desaperte a porca de suporte do cabo, empurre a manga do cabo para cima (afastando da máquina) ligeiramente e aperte a porca de suporte do cabo.

**Nota:** Também pode ajustar a velocidade máxima (quando a barra de controlo está totalmente engatada), como desejar.

# Armazenamento

## Informações gerais

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

1. Efetue os procedimentos recomendados de manutenção manual; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
2. Limpe debaixo da máquina; consulte [Limpar debaixo da máquina. \(página 18\)](#).
3. Remova qualquer resíduos, sujidade e fuligem das partes exteriores do motor, resguardos e parte superior da máquina.
4. Verifique o estado das lâminas, consulte [Verificação das lâminas \(página 24\)](#).
5. Manutenção do filtro de ar; consulte [Manutenção do filtro de ar \(página 20\)](#).
6. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
7. Retoque todas as superfícies com tinta ferrugenta ou lascada com tinta disponível de um Representante de assistência autorizado.

## Preparar o sistema de combustível

### ⚠ AVISO

**O combustível pode vaporizar se a guardar durante longos períodos e pode explodir se entrar em contacto com uma chama.**

- **Não guarde combustível durante longos períodos de tempo.**
- **Não guarde a máquina com combustível no depósito de combustível ou no carburador numa área fechada com uma chama. (Por exemplo, um forno ou um esquentador com piloto)**
- **Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.**

Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor. Esvazie o depósito de combustível ao cortar a última vez antes de guardar a máquina.

1. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
2. Ligue novamente o motor.
3. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.

## Preparação do motor

1. Enquanto o motor ainda está morno, substitua o óleo do motor e o filtro de óleo; consulte [Substituição do óleo do motor \(página 20\)](#) e [Substituição do filtro de óleo \(página 21\)](#).
2. Retire a vela.
3. Utilizando uma lata de óleo, adicione cerca de 30 ml de óleo de motor ao motor através do furo da vela.
4. Lentamente, puxe a corda do arrancador várias vezes para distribuir o óleo pelo cilindro.
5. Instale a vela, mas não ligue o cabo à vela. Prenda o fio de forma a que não entre em contacto com a vela.

## Retirar a máquina do armazenamento

1. Verifique e aperte todos os dispositivos de fixação.
2. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o motor de arranque para retirar o excesso de óleo do cilindro.
3. Inspeccione a vela e substitua-a se estiver suja, gasta ou rachada; consulte o Manual do utilizador do motor.
4. Instale a vela de ignição e aperte-a com o binário de aperto recomendado de 20 N·m.
5. Realize quaisquer procedimentos de manutenção; consulte [Manutenção \(página 19\)](#).
6. Verifique o nível de óleo do motor, consulte [Verificação do nível de óleo do motor \(página 11\)](#).
7. Encha o depósito de combustível com combustível novo; consulte [Enchimento do depósito de combustível \(página 10\)](#).
8. Ligue o fio à vela de ignição.

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O motor não arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O depósito de combustível está vazio ou o sistema de combustível tem combustível muito antigo.</li> <li>2. A válvula de bloqueio de combustível está fechada.</li> <li>3. A alavanca do acelerador não está na posição correta.</li> <li>4. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo.</li> <li>5. O fio não está ligado à vela de ignição.</li> <li>6. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta.</li> <li>7. Há sujidade no filtro de combustível.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esvazie e/ou encha o depósito de combustível com gasolina nova. Se o problema persistir, contacte um distribuidor autorizado.</li> <li>2. Abra a válvula de bloqueio do combustível.</li> <li>3. Desloque a alavanca para a posição Ar.</li> <li>4. Contacte um distribuidor autorizado.</li> <li>5. Ligue o fio à vela de ignição.</li> <li>6. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida.</li> <li>7. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.</li> </ol>
O motor arranca dificilmente ou perde potência.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar.</li> <li>2. O nível de óleo do motor está baixo ou o óleo está sujo.</li> <li>3. O tubo de ventilação do depósito de combustível está obstruído.</li> <li>4. Há sujidade no filtro de combustível.</li> <li>5. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo.</li> <li>6. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> <li>7. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe o filtro prévio de esponja e/ou substitua o elemento de papel do filtro de ar.</li> <li>2. Verifique o óleo do motor. Mude o óleo se este estiver sujo ou adicione óleo se o nível estiver baixo.</li> <li>3. Limpe ou substitua o tubo de ventilação do depósito de combustível.</li> <li>4. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.</li> <li>5. Contacte um representante de assistência autorizado.</li> <li>6. Limpe debaixo da máquina.</li> <li>7. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida.</li> </ol>
O motor trabalha de forma irregular.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O fio não está ligado de forma segura à vela de ignição.</li> <li>2. A vela de ignição está corroída, danificada ou a folga está incorreta.</li> <li>3. A alavanca do acelerador não está na posição Rápido.</li> <li>4. O elemento do filtro do ar está sujo e está a impedir a circulação de ar.</li> <li>5. Há sujidade no filtro de combustível.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ligue o fio de forma segura à vela de ignição.</li> <li>2. Verifique a vela de ignição e ajuste a folga, se necessário. Substitua a vela, se estiver corroída, danificada ou partida.</li> <li>3. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Rápido.</li> <li>4. Limpe o filtro prévio de esponja e/ou substitua o elemento de papel do filtro de ar.</li> <li>5. Substitua o filtro de combustível e limpe o filtro interno do depósito.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Acção correctiva</b>
O cortador ou o motor vibra de forma excessiva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A lâmina está dobrada ou desequilibrada.</li> <li>2. O parafuso de montagem da lâmina está solto.</li> <li>3. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> <li>4. Os parafusos de montagem do motor estão soltos.</li> <li>5. A polia do motor, polia intermédia, ou polia das lâminas está solta.</li> <li>6. A polia do motor está danificada.</li> <li>7. O eixo da lâmina está empenado.</li> <li>8. A correia está danificada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre a(s) lâmina(s). Se a lâmina estiver dobrada, substitua-a.</li> <li>2. Aperte os parafusos de montagem da lâmina.</li> <li>3. Limpe a parte de baixo da máquina.</li> <li>4. Aperte os parafusos de montagem do motor.</li> <li>5. Aperte a polia solta.</li> <li>6. Contacte um representante de assistência autorizado.</li> <li>7. Contacte um representante de assistência autorizado.</li> <li>8. Substitua a correia.</li> </ol>
Existe um padrão de corte irregular.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. As 4 rodas não estão à mesma altura.</li> <li>2. As lâminas apresentam desgaste.</li> <li>3. Está a cortar no mesmo padrão repetidamente.</li> <li>4. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> <li>5. O eixo da lâmina está empenado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque as 4 rodas à mesma altura.</li> <li>2. Afie e equilibre as lâminas.</li> <li>3. Altere o padrão de corte.</li> <li>4. Limpe debaixo da máquina.</li> <li>5. Contacte um representante de assistência autorizado.</li> </ol>
A calha de descarga está entupida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A alavanca do acelerador não está na posição Rápido.</li> <li>2. A altura de corte é demasiado baixa.</li> <li>3. Está a cortar demasiado depressa.</li> <li>4. A relva está molhada.</li> <li>5. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Rápido.</li> <li>2. Eleve a altura de corte; se necessário, corte uma segunda vez a uma altura de corte inferior.</li> <li>3. Abrande.</li> <li>4. Deixe que o material seque antes de cortar.</li> <li>5. Limpe debaixo da máquina.</li> </ol>
A máquina não faz autopropulsão.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O cabo da transmissão autopropulsora está desajustado ou danificado.</li> <li>2. Há detritos na área da correia.</li> <li>3. A correia está danificada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste o cabo da transmissão de autopropulsão; substitua o cabo, se necessário.</li> <li>2. Limpe os detritos da área da correia.</li> <li>3. Substitua a correia.</li> </ol>
As lâminas não rodam ou escorregam.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A correia BBC ou a correia está gasta, solta ou partida.</li> <li>2. A correia BBC está fora da polia.</li> <li>3. O cabo BBC está gasto, largo ou partido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste o cabo BBC; ajuste a tensão da correia; substitua se necessário.</li> <li>2. Verifique a correia para ver se há danos e contacte um Representante de assistência autorizado, se necessário.</li> <li>3. Ajuste o cabo BBC; substitua-o, se necessário.</li> </ol>
As lâminas entram em contacto uma com a outra.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. As lâminas estão instaladas ou alinhadas de forma incorreta.</li> <li>2. Os adaptadores das lâminas estão gastos, soltos ou partidos.</li> <li>3. A correia está gasta, larga ou partida.</li> <li>4. As rodas dentadas ou a polia intermédia estão gastas, largas ou partidas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale devidamente as lâminas.</li> <li>2. Substitua os adaptadores das lâminas.</li> <li>3. Contacte um distribuidor autorizado.</li> <li>4. Contacte um distribuidor autorizado.</li> </ol>

**Notas:**

## **Aviso de privacidade europeu**

### **As informações recolhidas pela Toro**

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

**AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.**

### **A forma como a Toro utiliza as informações**

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

### **Retenção de informações pessoais**

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

### **O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais**

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

### **Aceder e corrigir as suas informações pessoais**

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Lei do consumidor australiana**

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.



## A Garantia da Toro

Equipamento  
para  
profissional paisagístico (LCE)

### Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e a sua afiliada, Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, comprometem-se a reparar os produtos Toro abaixo indicados, se houver defeitos de materiais ou de fabrico.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra original:

Produtos	Período da garantia
Cortadores com operador apeado	
Cortadores de 53 e 76 cm – Utilização residencial <sup>1</sup>	2 anos
Cortadores de 53 e 76 cm – Utilização comercial	1 ano
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva de tamanho médio com operador apeado	2 anos
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores Grand Stand®	5 anos ou 1.200 horas <sup>3</sup>
• Motor	3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 6000	5 anos ou 1.200 horas <sup>3</sup>
• Motor	3 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 7000	5 anos ou 1.200 horas <sup>3</sup>
• Motor	2 anos <sup>2</sup>
Cortadores de relva Z Master® série 8000	2 anos
• Motor	3 anos <sup>2</sup>
Cortador Titan HD e motor	4 anos ou 500 horas <sup>3</sup>
Todos os cortadores	
• Bateria	2 anos
• Engates	2 anos

<sup>1</sup>Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. A utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia comercial.

<sup>2</sup>Alguns motores usados nos Produtos Toro LCE são garantidos pelo fabricante do motor.

<sup>3</sup>O que ocorrer primeiro.

Esta garantia inclui o custo de peças e mão-de-obra, mas o comprador tem de pagar os custos de transporte.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Visite <http://www.toro.com/> para encontrar um representante Toro na sua área.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao representante de assistência.
3. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo representante, contacte-nos em:

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

### Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

### Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um representante de assistência autorizado Toro
- As reparações necessárias devido a não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês

### Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.